

LI SECRÈT DI BÈSTI

A MOUN AMI A. MARIANI

En tafurant dins la biblioutèco de Carpentras me toumbè soute man un manuscri. pas d'acò tant vièi (tout au mai de la proumiero mita d'ou siècle XVI), ounte atrouvère un escachoun d'istourieto proun curiouso. D'ounte prouvèn aquèu recuei, que lou crese inedit? Belèn bèn d'ou founs Peyresc, qu'a countribui, se saup, à-n-enrichi mai-que-mai la biblioutèco inguimbertino. Dintre li conte e li fablèn d'ou manuscri carpentrassen, quand me parlas di causo! se n'en capito un qu'a raport au famous vin o elissir de Coca, remès en vogo pèr Mariani. Co que provo un cop de mai que de causo que i'a, counsiderado vuei coume de bèlli descuberto, soun estado autre-tèms talamen counseigudo que soun passado en conte. Veici, pèr coupa court, aquèu fablèn de la Coca — qu'es entitoula *Li secrèt di Bèsti*.

Un jouine bouscatiè s'enanavo uno fes coupa de fardo dins lou bos, quand, tout-d'un-cop, brin! bran! entendeguè alin coume s'esclapavon de branco, tau que pourriè lou faire quauque gros bestiaras que dintre la fourèst se durbiriè camin.

Lou droulas, esfraia, s'escondeguè lèu-lèu dins la borno d'un aubre, d'un grand aubre cura que se trovavo aqui, sus lou bord d'un lauroun; e'm'acò, pan! testejeron, sourtènt d'ou bos l'un après l'autre, un Lioun, un Léopard em'un orre Croucoudile. Qu'aquèu lauroun, parèis, èro lou rode ounte venien béure. touti li jour, aquèli bestiari; e, quand avien begu, fasien entre èli la charrado, se counfisant co que sabien sus li secrèt de la naturo.

Adounc lou Lioun diguè :

— S'à Madrid, peravau, avien un sourgènt linde, inagoutable coume aquest, riscarien pas de rebouli de la set, pas vrai? coume fan aquest an, emè la secaresso espetaclouso que iè règno. E pamens se sabien eiçò! Sus la Plaço Majour i'a 'no grosso graso au mitan : èli n'aurien qu'à l'eigreja e un eissour n'en gislariè bèn talamen meraviheus, que n'i' auriè proun pèr abeura tout Madrid emai la Castiho!

— Ah! macarin! diguè lou Léopard, se sabien! E la rèino d'Espagno, qu'es dins lou lié despièi n'ou an, que manjo, béu, tranquèlo, coume uno gènt gaiardo, e que pamens langouiro e toumbo en se-

carié, anequelido, blanco, coume se n'avié plus un degout de sang rouge ! l'aurié pamens qu'à regarda souto soun lié, de la pauro damo, e en aubourant un maloun, aurien lèu vist l'encauso, l'abouminablo encauso de soun estransiduro. —

Lou Croucoudile à soun tour diguè.

— E l'Enfanto, aquelo bello e desfourtunado princesso qu'a tant un marrit estouma ! Pòu plus rên digeri e fau que la soustèngon emé de bouioun de granouio... Mai cresès pas que lèu sarié reviscoulado, se bevié quauque pau d'aquéu bon elissir qu'eila au Perou noumon Coca e que ièu, dins lou viage qu'en Americo antan faguère, ai pouscu juja sa vertu ? —

E, aguènt alarga coume acò si secrèt, li tres bestiari tourna-mai s'encafourneron dins lou bos. Mai noste bousqueiroun, que n'èro pas un darnagas, regagné tout-d'un-tèms sa bòri, e garniguè sa biasso, e se gandiguè vers l'Espagno. E m'acò, lou coulègo, uno fes à Madrid, anè se passeja sus la Plaço Majour, e s'aflatè di roudetlet ounte lis ome en ganachant premien lou fres souto lis Arc. E just aquéli pàuri gènt éron en trin de pregemî sus la grando carestié d'aigo que desoulavo lou país.

E ié venguè lou bouscatié :

— Ah ! ben, ièu, se quaucun me vòu assegura cènt milo *reiau d'argent*, ièu, messiès, vous fau bon de laire sourgenta, aqui au mitan de la plaço, uno font d'aigo, caspitello ! pèr abèura tout Madrid. —

Mai de qu'aguè di aqui ! Tout-d'un-tèms l'envirounon, l'aduson au palais reiau ; e lou drole, ma fisto, à la faci d'ou rèi, ié renouvello soun prepaus.

— Auras li cènt milo *reiau*, adoune ié fai lou rèi d'Espagno, se fasço qu'as proumès de faire. Mai soulamen, aviso-te : s'as menti, pos coumta d'avé cènt cop de nèrvi.

— Es entendu, diguè lou drole. Sire, veici l'estiganço : voulès d'aigo ? donnas ordre que vagon eigreja, sabès ? lou marrò de pèiro qu'es au mitan de la plaço. —

Lou rèi fai auboura la graso, e, moun ami de Diéu ! veici qu'un sourgènt d'aigo, qu'aurié alimenta quau saup quant de moulènt, gisclo subran d'ou sòu, un sourgènt d'aigo vivo, talamen boundouso que li regolo di carriero n'en soun negado en rên de tèms. Touto la vilo es trefoulido. A plen de man e d'escudello lou pople bèu en s'amourrant. E lou rèi, encanta, fai coumta au bousqueiroun li cènt milo bèu *reiau*. E pièi ajusto en souspirant :

— Pousquèsses-ti, moun ome, revieûda tant eisadamen nosto reïalo e caro espouso, que s'entre-seco dins soun lié !

— Sire, respond lou boujarroun, bôu ! rên noun m'es tant facile, se plais à Vosto Majesta de me baïa pèr recoumpènso lou titoulet de grand d'Espagno.

— L'auras, diguè lou rèi. Vène lèu, bèl ami, vène sauva la rèino. —

Tant fa, tant va. Lou menon à la chambro reïalo. Lou bousqueiroun espincho souto lou lié de la rèino, e :

— Tenès ! dis, levas aquèu maloun que bado ..

Aubouron lou maloun e, agrouva dessouto, van vèire, que fai orre ! un grapaud sabatié que semblavo un esclop. Èro éu que d'escoundoun pipavo lou sang de la rèino.

Pan ! d'un cop d'alabardo traucion lou tiro-graïssso. La rèino en quàuqui jour revèn à visto d'ine. E fan lou drole « grand d'Espagno. »

E lou rèi ié vèn tourna-mai :

— Ami, veritablamen siès un ome estraordinari ! Mai, tè, escouto que te digue : à ma felicità, o, metriès lou coumoulun, se tu sabiés quauque remèdi pèr adduba l'estouma de nosto carissimo Enfantò, que, pecaire, pòu plus supourta rên de rên, senoun lou bouioun de granouio.

— Sire, diguè lou jouve, tambèn poudrié se faire que la gariguesian ! Soulamen, Majesta, acò 's d'un pres mai-que-mai aut ..

— Demando, lou rèi diguè, lou pres que te fara plesi, e l'auras, ma paraulo ! basto que garigues l'Enfantò.

— Eh ! bèn, faguè lou bousqueiroun, vole, se la garisse, espousa vosto filho.

— Garisse-la, e te l'acorde... Lèu, lèu, dequé fau faire ?

— Sire, mandas au Perou uno di caravello vostro. Qu'aquí se i'achabigon un elissir qu'apellon lou « Vin à la coca », e me n'en dirès de nouvelle. —

Patin-patou, van au Perou querre la liquor precieuse. La jouino princesso n'en béu. E tant l'atrovo delictablo que l'apetis vous ié revèn e, rên de tèms après, s'escarrabiho coume un lende.

Voulountouso, tambèn, dounè sa man au bousqueiroun, au crespina de bousqueiroun qu'uno fes marida countè coume avié deçaupu, dins lou bos, « li secrèt di bèsti. » E, en memòri de la coca, lou gros lesert anfièu que n'i'avié après l'usage fuguè nouma *cocadrihe* (dòu mot perouvian *coca* e dòu prouvençau *driha*, que vòu dire « èstre alègre »), d'ounte, pèr estroupiaduro, s'es fa plus tard *croucoudile*.

F. MISTRAL.